TÒA ÁN NHÂN DÂN **HUYỆN TUẦN GIÁO** **TỈNH ĐIỆN BIÊN**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**
Số: 25/2023/QĐCNHGT-DSTC	*Tuần Giáo, ngày 28 tháng 7 năm 2023*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN KẾT QUẢ HÒA GIẢI THÀNH TẠI TÒA ÁN

Căn cứ các Điều 32, 33, 34 và 35 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án;

Căn cứ Điều 463 Bộ luật dân sự và khoản 2 Điều 91 Luật các tổ chức tín dụng;

Căn cứ đơn khởi kiện về tranh chấp Hợp đồng tín dụng của Ngân hàng Thương mại Cổ phần B.

Sau khi nghiên cứu:

- Đơn khởi kiện về tranh chấp hợp đồng tín dụng đề ngày 31 tháng 5 năm 2023 của Ngân hàng Thương mại Cổ phần B.

- Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12 tháng 7 năm 2023 về việc thỏa thuận giải quyết toàn bộ tranh chấp của các bên tham gia hòa giải sau đây:

- **Người khởi kiện:** Ngân hàng Thương mại Cổ phần B; địa chỉ: T, 210 T, quận H, thành phố Hà Nội.

Người đại diện pháp luật: Ông Phạm Doãn S - Chức vụ: Tổng Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Nguyễn Huy H - Chức vụ: Giám đốc Ngân hàng TMCP B chi nhánh Đ; địa chỉ: Số 756, Đường V, tổ dân phố 2, phường T, thành phố Đ, tỉnh Điện Biên. Quyết định: số 6650/2017/QĐ-TGĐ ngày 20/6/2017 V/v Ủy quyền thực hiện hoạt động tố tụng đối với Giám đốc Chi nhánh.

Đại diện theo ủy quyền của ông Nguyễn Huy H: Ông Đặng Viết D, sinh năm 1987 - Giám Đốc Phòng giao dịch T, Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - Phòng giao dịch T; địa chỉ: Khối T, thị trấn T, huyện T, tỉnh Điện Biên. Giấy ủy quyền số: 332/2023/UQ-Lienvietpostbank ngày 04/5/2023 V/v tham gia tố tụng và tham gia giải quyết việc thi hành án trong vụ kiện.

- **Người bị kiện:** Anh Lường Văn T, sinh năm: 1982 và chị Tòng Thị T, sinh năm: 1986; địa chỉ: Bản L, xã Q, huyện T, tỉnh Điện Biên.

- Các tài liệu kèm theo Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải do Hòa giải viên chuyển sang Tòa án và các tài liệu do Tòa án thu thập được.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN

Kết quả hòa giải thành được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12 tháng 7 năm 2023 có đủ các điều kiện quy định tại Điều 33 của Luật Hòa giải, đối thoại tại Tòa án.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận kết quả hòa giải thành của các bên được ghi trong Biên bản ghi nhận kết quả hòa giải ngày 12 tháng 7 năm 2023, cụ thể như sau:

1.1. Về số tiền còn nợ: Theo Hợp đồng tín dụng số: HDTD38A2020264 ngày 15/12/2020 của Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD T. Tính đến ngày **16/06/2023** anh Lường Văn T và chị Tòng Thị T phải trả cho Ngân hàng tổng số tiền là: **69.682.848** đồng (*sáu mươi chín triệu sáu trăm tám mươi hai nghìn tám trăm bốn mươi tám đồng*). Trong đó:

Nợ gốc: **63.178.000** đồng (*sáu mươi ba triệu một trăm bảy mươi tám nghìn đồng chẵn*).

Nợ lãi: 6.504.848 đồng (*sáu triệu năm trăm linh bốn nghìn tám trăm bốn mươi tám đồng*). Trong đó: Lãi trong hạn là: 5.534.692 đồng (*năm triệu năm trăm ba mươi bốn nghìn sáu trăm chín mươi hai đồng*), lãi quá hạn là: 970.156 đồng (*chín trăm bảy mươi nghìn một trăm năm mươi sáu đồng*).

1.2. Phương thức và thời hạn trả nợ: Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD T thống nhất với anh Lường Văn T và chị Tòng Thị T trả nợ cho Ngân hàng như sau:

Đợt 1: Tính đến hết ngày 15/12/2023 anh Lường Văn T và chị Tòng Thị T phải trả cho Ngân hàng tổng số tiền là: **33.920.000** đồng (*ba mươi ba triệu chín trăm hai mươi nghìn đồng*). Trong đó:

Nợ gốc: **23.178.000** đồng (*hai mươi ba triệu một trăm bảy mươi tám nghìn đồng*);

Nợ lãi: **10.742.000** đồng (*mười triệu bảy trăm bốn mươi hai nghìn đồng*). Trong đó: Lãi trong hạn là: 9.771.844 đồng (*chín triệu bảy trăm bảy mốt nghìn tám trăm bốn mươi bốn đồng*), lãi quá hạn là: 970.156 đồng (*chín trăm bảy mươi nghìn một trăm năm mươi sáu đồng*).

Thời hạn trả nợ cụ thể như sau:

Tháng	Nợ gốc (vnđ)	Nợ lãi (vnđ)	Tổng gốc lãi phải trả (vnđ)
25/07/2023	13.178.000	6.542.000	19.720.000
10/09/2023	10.000.000	4.200.000	14.200.000
Tổng:	**23.178.000**	**10.742.000**	**33.920.000**

Đợt 2: Kể từ ngày 16/12/2023 anh Lường Văn T và chị Tòng Thị T phải thanh toán số tiền gốc còn lại là **40.000.000** đồng (*bốn mươi triệu đồng chẵn*). Trả 03 tháng/kỳ vào ngày 15 kỳ nộp gốc, mỗi kỳ trả số tiền 5.000.000 đồng (*năm triệu đồng chẵn*) và lãi suất phát sinh trên dư nợ gốc thực tế theo Hợp đồng tín dụng số: HDTD38A2020264 ngày 15/12/2020 của Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD T. Ngân hàng không yêu cầu tính lãi trên nợ lãi chưa trả.

Trường hợp anh Lường Văn T và chị Tòng Thị T không thực hiện đúng thỏa thuận trên thì Ngân hàng TMCP B - Chi nhánh Đ - PGD T yêu cầu khách hàng thanh

toán toàn bộ khoản vay và lãi phát sinh theo Hợp đồng tín dụng số HDTD38A2020264 ngày 15/12/2020, đồng thời gửi văn bản yêu cầu Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền giải quyết theo quy định của pháp luật. Ngân hàng không yêu cầu tính lãi trên nợ lãi chưa trả.

1.3. **Về các vấn đề khác**: Không.

2. Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ký, không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm theo quy định của Bộ luật Tố tụng dân sự và được thi hành theo quy định của pháp luật về thi hành án dân sự.

3. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND tỉnh Điện Biên;
- VKSND huyện Tuần Giáo;
- Chi cục THADS huyện Tuần Giáo;
- Các bên tham gia hòa giải;
- Lưu TA.

THẨM PHÁN

Nguyễn Việt Hương